



**MERCOSUR/CMC/ACTA N° 01/09**

## **XXXVII REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN**

Se realizó en la ciudad de Asunción, República de Paraguay, el día 23 de julio de 2009, la XXXVII Reunión Ordinaria del Consejo del Mercado Común, con la presencia de las Delegaciones de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

En la reunión, se trataron los siguientes temas:

### **1. INFORME DE LA PRESIDENCIA PRO TEMPORE**

El CMC recibió el informe del Coordinador Nacional de Paraguay del Grupo Mercado Común en ejercicio de la Presidencia *Pro Tempore*, sobre los trabajos desarrollados durante el primer semestre de 2009 (**Anexo IV - MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 01/09**).

### **2. EVALUACIÓN GENERAL DEL MERCOSUR**

Los Ministros realizaron una evaluación sobre el estado del proceso de integración, destacando los avances registrados en las áreas sociales, cuyos resultados más visibles están en la instalación del Instituto Social del MERCOSUR, en el ámbito de la agricultura familiar, así como en otros sectores entre los cuales resaltaron los trabajos en integración productiva y en pequeñas y medianas empresas.

Asimismo, manifestaron su preocupación por los efectos de la crisis internacional y su impacto en los países de la región y en este sentido consideraron las dificultades para avanzar en la agenda económica y comercial del MERCOSUR. En este contexto, reiteraron su compromiso en avanzar en los trabajos de esta agenda incluyendo lo relacionado con la implementación de la Dec CMC N° 54/04.

### 3. PARLAMENTO DEL MERCOSUR

El Presidente del Parlamento del MERCOSUR realizó una presentación referente a las actividades desarrolladas durante el presente semestre. En este sentido, destacó la labor del Parlamento en pro del debate y profundización de los temas de la actual agenda del MERCOSUR; la aprobación del Reglamento del Observatorio de la Democracia y de diversas Recomendaciones, así como el tratamiento de los distintos temas de la agenda regional e internacional tales como la crisis política de Honduras, y la crisis económico-financiera mundial.

Asimismo, destacó la aprobación por el Parlamento del Acuerdo Político para la consolidación del MERCOSUR, el 28 de abril de 2009, en Asunción, con el objetivo de reafirmar las instituciones del MERCOSUR.

El CMC decidió realizar una Reunión Extraordinaria del Consejo del Mercado Común a los efectos de examinar el Acuerdo Político. En ese sentido, y atendiendo a la urgencia del tema, la PPTU propondrá a la brevedad una fecha a los socios.

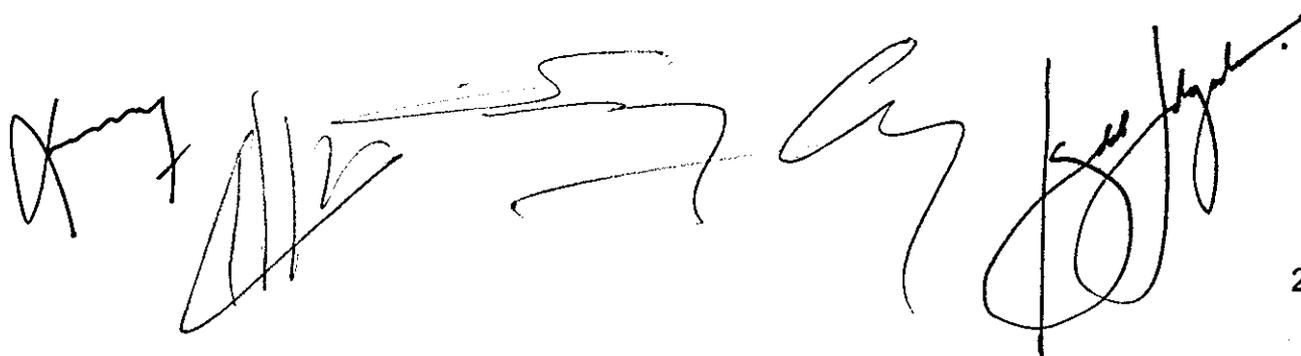
El CMC tomó nota de las Recomendaciones del Parlamento N° 01/09 a la N° 11/09, entre las cuales destacó las Recomendaciones N° 01/09 "Declaración del Guaraní como Idioma Oficial del MERCOSUR" y N° 02/09 "Creación de la Secretaría Permanente de Adultos Mayores del MERCOSUR, las Declaraciones N° 01/09 a N° 06/09 y la ANT. Norma N° 01/09 Estatuto de las Cooperativas (**Anexo XII – en formato digital**).

### 4. RELACIONAMIENTO EXTERNO

Durante la Reunión se procedió a la suscripción del "Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Grupo Consultivo Conjunto para la Promoción del Comercio y las Inversiones entre el MERCOSUR y la República de Corea" (**Anexo II**).

Asimismo, se destacó la entrada en vigencia, a partir del 1 de junio del año en curso, del Acuerdo Preferencial de Comercio suscrito entre el MERCOSUR y la República de India y la conclusión del proceso de suscripción del Acuerdo de Preferencias Fijas con la Unión Aduanera del África del Sur (SACU).

Con relación a la propuesta presentada por la Delegación de Brasil para la concesión de preferencias comerciales a Haití, el CMC valoró positivamente la iniciativa y decidió que las delegaciones realizarán las consultas correspondientes para llegar a un resultado antes de su próxima Reunión Extraordinaria (**Anexo XVII RESERVADO – MERCOSUR/XXXVII CMC/DT N° 01/09**).



**5. INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE REPRESENTANTES PERMANENTES DEL MERCOSUR (CRPM)**

El CMC recibió el informe del Presidente de la CRPM, correspondiente a las actividades desarrolladas durante la PPTP (**Anexo V – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 02/09**).

**6. INFORME DEL FORO CONSULTIVO DE MUNICIPIOS, ESTADOS FEDERADOS, PROVINCIAS Y DEPARTAMENTOS DEL MERCOSUR (FCCR)**

El CMC recibió el informe del FCCR correspondiente a las actividades desarrolladas durante la PPTP y tomó nota de la Declaración de Asunción (**Anexo VI – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 03/09**).

**7. INFORME DEL FORO CONSULTIVO ECONÓMICO Y SOCIAL (FCES)**

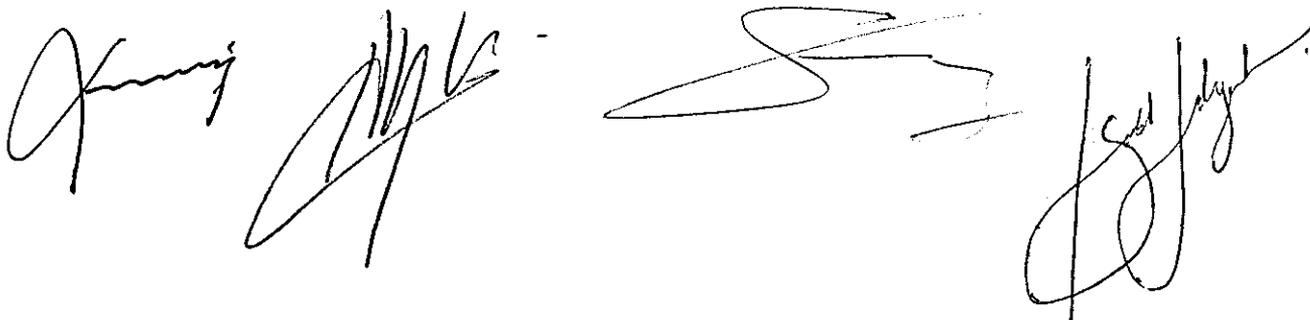
La Presidencia Pro Témpore del FCES informó sobre los resultados de la XLIV Reunión Plenaria del FCES, celebrada en Asunción, los días 23 y 24 de junio de 2009, destacándose la aprobación de las Recomendaciones N° 01/09 "Proceso de Integración Regional" y N° 02/09 "Impacto de la Crisis Económica Global en la Región" (**Anexo XV – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 10/09**).

El CMC aprobó la Dec. N° 13/09 "Acuerdo de Sede entre la Republica Oriental del Uruguay y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) para el Funcionamiento de la Secretaria Permanente del Foro Consultivo Económico-Social (FCES)" (**Anexo II**).

**8. INFORME DEL FORO DE CONSULTA Y CONCERTACIÓN POLÍTICA (FCCP)**

La PPTP informó sobre los resultados de las LVI, LVII y LVIII Reuniones Ordinarias del FCCP, celebradas en Asunción, los días 4 y 5 de mayo, 17 y 18 de junio y 20 y 21 de julio de 2009, respectivamente (**Anexo XVI – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 11/09**).

El CMC aprobó las Decisiones N° 03/09 "Reunión Especializada de Reducción de Riesgos de Desastres Socionaturales, la Defensa Civil, la Protección Civil y la Asistencia Humanitaria" y N° 08/09 "Designación del Director Ejecutivo del Instituto Social del MERCOSUR (**Anexo II**) y la Recomendación N° 04/09 "Registro Unificado Homologable en Materia de Violencia contra la Mujer (**Anexo III**)".



## **9. EVALUACIÓN DEL PROCESO DE INTEGRACIÓN CON LOS ESTADOS ASOCIADOS.**

Las delegaciones expusieron sus perspectivas con relación al actual proceso de integración del MERCOSUR con los Estados Asociados; destacando la creciente participación de éstos en diversos foros del MERCOSUR.

## **10. PARTICIPACIÓN DE LOS MINISTROS DE DESARROLLO SOCIAL Y MINISTROS DE SALUD DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS**

Teniendo en cuenta la actual coyuntura sanitaria regional, el CMC recibió a los Ministros de Desarrollo Social y Ministros de Salud del MERCOSUR y Estados Asociados, quienes coincidieron en la necesidad de articular medidas sanitarias preventivas y paliativas conjuntas.

Al respecto, el CMC aprobó las Declaraciones: "Mecanismos de Coordinación y Articulación de Problemas Comunes en Materia de Desarrollo Social y Salud" (**Anexo VII – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 04/09**) y "Medidas de Protección en respuesta a la Pandemia de la Influenza Humana A (H1N1)" (**Anexo VIII – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 05/09**).

## **11. PARTICIPACIÓN DE LOS INVITADOS ESPECIALES**

El CMC recibió con beneplácito la participación de los Representantes de la República de Corea, el Gobierno de la República de India y de la Secretaria Ejecutiva de Unión Aduanera del África Austral (SACU).

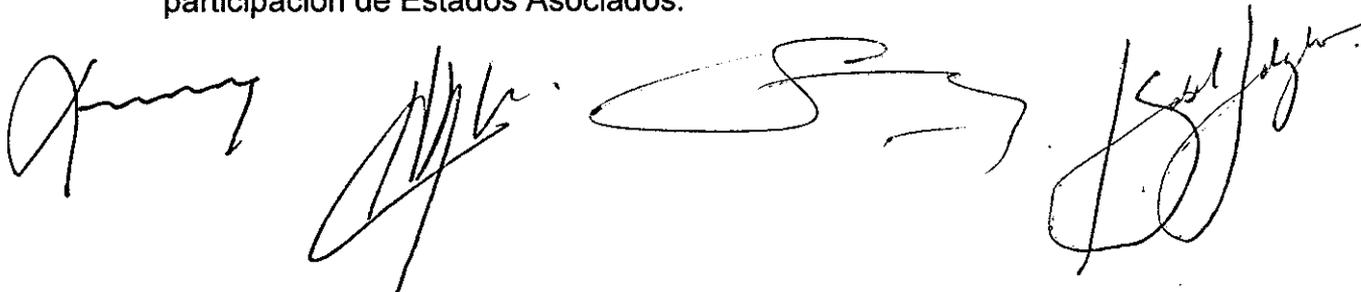
## **12. PARTICIPACIÓN DE LOS REPRESENTANTES DE ORGANISMOS INTERNACIONALES**

El CMC acogió con satisfacción la participación de los Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración, de la Corporación Andina de Fomento y del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe.

## **13. OTROS ASUNTOS**

### **13.1. Reunión de Ministros de Economía y Presidentes de Bancos Centrales**

El CMC tomó nota de los resultados de la Reunión de Ministros de Economía y Presidentes de Bancos Centrales, realizada el día 23 de julio de 2009, con la participación de Estados Asociados.



En ese marco, el CMC registró el informe sobre las actividades desarrolladas por el Grupo de Monitoreo Macroeconómico del MERCOSUR (GMM), destacando los trabajos de actualización periódica de las estadísticas armonizadas y los avances registrados en el marco del proyecto "Apoyo al Monitoreo Macroeconómico del MERCOSUR (AMM)".

El CMC tomó conocimiento de las políticas macroeconómicas de carácter contracíclicas aplicadas por los Estados Partes y Asociados, con el objeto de atenuar los efectos de la crisis internacional.

Asimismo, el CMC expresó su beneplácito por la presentación de la Primera Edición del "Boletín de Indicadores Macroeconómico del MERCOSUR (BIMM)" elaborado por el GMM.

El CMC ratificó el interés manifestado por los Ministros de Economía y Presidentes de Bancos Centrales de realizar una evaluación de la experiencia del comercio bilateral con monedas locales desarrollado entre Argentina y Brasil.

### **13.2. Reunión de Ministros de Cultura**

El CMC tomó nota de los resultados de la XXVIII Reunión de Ministros de Cultura, realizada en Asunción, el día 12 de junio de 2009.

### **13.3. Reunión de Ministros de Educación**

El CMC tomó nota de los resultados de la XXXVI Reunión de Ministros de Educación, celebrada en Asunción, el día 4 de junio de 2009.

### **13.4. Reunión de Ministros del Interior**

El CMC tomó nota de los resultados de la XXV Reunión de Ministros del Interior, celebrada en Asunción, el día 29 de mayo de 2009.

### **13.5. Reunión de Ministros de Justicia**

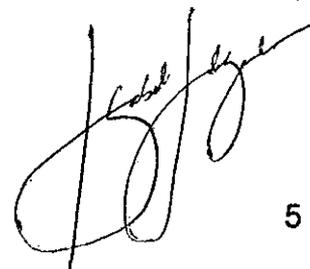
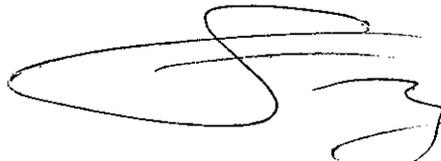
El CMC tomó nota de los resultados de la XXXI Reunión de Ministros de Justicia, celebrada en Asunción, el día 29 de mayo de 2009.

### **13.6. Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social**

El CMC tomó nota de los resultados de la XVI Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social, celebrada en Asunción, el día 18 de junio de 2009.

### **13.7. Reunión de Ministros de Salud**

El CMC tomó nota de los resultados de la XXVI Reunión de Ministros de Salud, celebrada en Asunción, el día 19 de junio de 2009.



El CMC tomó nota de la suscripción, en dicho ámbito, de los siguientes Acuerdos:

- Acuerdo N° 01/09 "Publicidad, Promoción y Patrocinio de los Productos de Tabaco en los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR"
- Acuerdo N° 02/09 "Promover la Equidad en la Salud Actuando desde los Determinantes Sociales en la Salud"
- Acuerdo N° 03/09 "Estrategia de Gestión Integrada de Prevención y Control de Dengue en los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR"
- Acuerdo N° 04/09 "Regulación del Funcionamiento de Bancos de Células Progenitoras Hematopoyéticas y otras en los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR"
- Acuerdo N° 05/09 "Combate al Tráfico de Órganos, Tejidos y Células, y al Turismo de Transplantes en los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR"
- Acuerdo N° 06/09 "Creación de la Comisión Intergubernamental de Determinantes Sociales de la Salud y Sistemas de Salud"

### **13.8. Reunión de Ministros de Turismo**

El CMC tomó nota de los resultados de la VI Reunión de Ministros de Turismo, celebrada en Ciudad del Este, el día 5 de junio de 2009.

El CMC remitió el Proyecto de Decisión "Fondo de Promoción de Turismo MERCOSUR" a la Reunión de Ministros de Turismo (RMTUR) para su análisis e instruyó al SGT N° 2 "Aspectos Institucionales" que acompañe a la RMTUR a fin de proveer los insumos necesarios para dar continuidad al análisis del referido proyecto.

### **13.9. Reunión de Ministros de Trabajo**

El CMC tomó nota de la Declaración de los Ministros de Trabajo del MERCOSUR para la preservación del empleo frente a la crisis, firmada en ocasión de la 98ª Reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo de la OIT, realizada en Ginebra (**Anexo IX – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 06/09**).

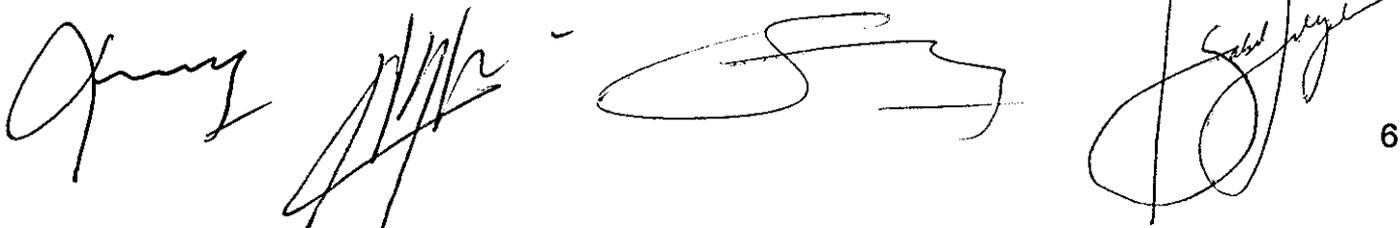
### **13.10. Reunión de Altas Autoridades en el Área de Derechos Humanos y Cancillerías del MERCOSUR**

El CMC tomó nota de la XV Reunión Ordinaria de la RAADDHH y la I Reunión Extraordinaria llevadas a cabo los días 2 y 3 de abril y el día 5 de junio de 2009, realizadas ambas en Asunción.

El CMC aprobó la Decisión N° 14/09 "Instituto de Políticas Públicas de Derechos Humanos" (**Anexo II**).

### **13.11. Grupo de Alto Nivel "Estrategia MERCOSUR de Crecimiento el Empleo"**

El CMC tomó nota de la XI Reunión Ordinaria del GANEMPLE, celebrada en Asunción, el día 20 de mayo de 2009.



### 13.12. Grupo Ad Hoc de Alto Nivel para la Reforma Institucional

El CMC tomó nota de la XVIII Reunión Ordinaria del GANRI, celebrada en Asunción, el día 24 de marzo de 2009.

### 13.13. Grupo de Integración Productiva

El CMC tomó nota del informe presentado por la Presidencia *Pro Tempore* referente a los trabajos realizados por el Grupo de Integración Productiva, que consta como **Anexo X (MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 07/09)**. Se aprobó la Dec. CMC N° 07/09 "Portal Empresarial del Grupo de Integración Productiva" (**Anexo II**).

## 14. COMUNICADOS CONJUNTOS Y DECLARACIONES

El CMC consideró el proyecto de Comunicado Conjunto de Presidentes del MERCOSUR y el proyecto de Comunicado Conjunto de Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados, cuyos textos obran como **Anexo XI**.

El CMC consideró el proyecto de Declaración Presidencial sobre Asistencia Humanitaria del MERCOSUR (**Anexo XIII – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 08/09**)

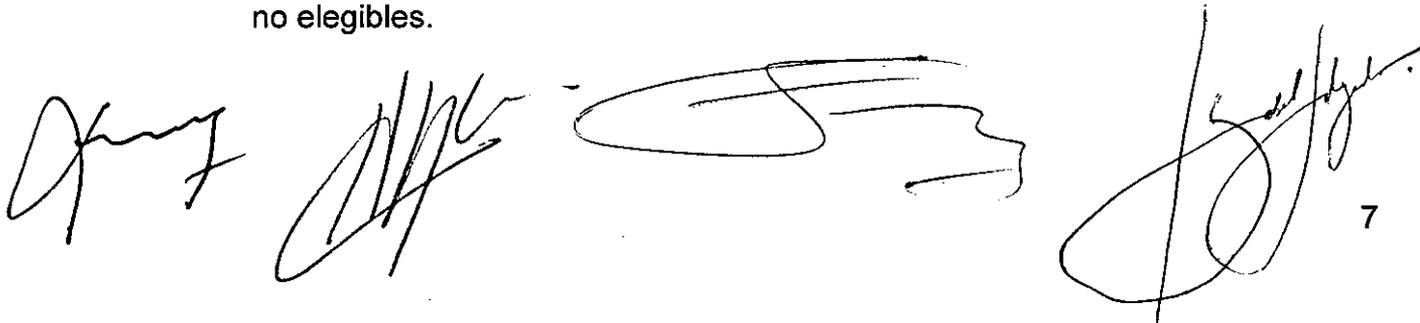
El CMC consideró el proyecto de Declaración de los Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados sobre el Golpe de Estado en Honduras (**Anexo XIV – MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 09/09**).

## 15. APROBACIÓN DE NORMAS

El CMC aprobó las Decisiones N° 01/09 a N° 14/09 (**Anexo II**) y las Recomendaciones N° 01/09 a N° 04/09 (**Anexo III**).

Con relación a la Dec CMC N° 10/09 Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR – Proyecto "Desarrollo Tecnológico, Innovación y Evaluación de la Conformidad – DETIEC", las delegaciones acordaron que:

- a) Los recursos del FOCEM no podrán ser canalizados en ningún momento del proyecto a los Fondos que en el futuro creará y/o reglamentará el CONACYT.
- b) Teniendo en cuenta que una gran parte de los recursos del proyecto serán aplicados a gastos corrientes, en los informes semestrales se hará un énfasis especial en el cumplimiento de los objetivos y del marco lógico del proyecto, para garantizar que los recursos del proyecto cumplan con los beneficios establecidos.
- c) Excluir todo pago a personal permanente del país, tanto gerencial como administrativo (bajo la forma de bonificaciones o cualquier otra forma) del financiamiento con recursos del FOCEM considerando que se trata de gastos no elegibles.

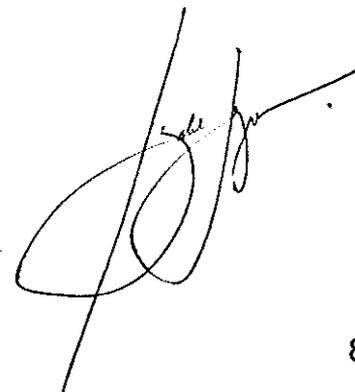
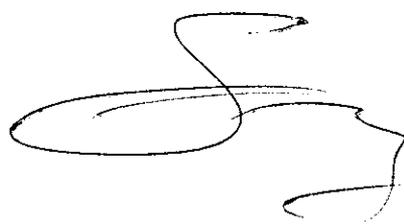


7

## ANEXOS:

Los Anexos que forman parte de la presenta Acta son los siguientes:

Anexo I	Agenda
Anexo II	Decisiones CMC aprobadas
Anexo III	Recomendaciones CMC aprobadas
Anexo IV	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 01/09 Informe del Coordinador Nacional de Paraguay del Grupo Mercado Común en ejercicio de la Presidencia <i>Pro Tempore</i> , sobre los trabajos desarrollados durante el primer semestre de 2009
Anexo V	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 02/09 Informe del Presidente de la CRPM
Anexo VI	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 03/09 Informe y Declaración de Asunción del FCCR
Anexo VII	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 04/09 Mecanismos de Coordinación y Articulación de Problemas Comunes en Materia de Desarrollo Social y Salud
Anexo VIII	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 05/09 Medidas de Protección en respuesta a la Pandemia de la Influenza Humana A (H1N1)
Anexo IX	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 06/09 Declaración de los Ministros de Trabajo del MERCOSUR para la preservación del empleo frente a la crisis, firmada en ocasión de la 98° Reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo de la OIT, realizada en Ginebra
Anexo X	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 07/09 Informe del Grupo de Integración Productiva
Anexo XI	Proyecto de Comunicado Conjunto de Presidentes del MERCOSUR y Proyecto de Comunicado Conjunto de Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados
Anexo XII	Recomendaciones y Declaraciones del Parlamento del MERCOSUR (en formato digital)
Anexo XIII	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 08/09 Declaración Presidencial sobre Asistencia Humanitaria del MERCOSUR
Anexo XIV	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 09/09 Declaración de los Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados sobre el Golpe de Estado en Honduras
Anexo XV	MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 10/09 Informe del FCES



Anexo XVI  
Anexo XVII

MERCOSUR/XXXVII CMC/DI N° 11/09 Informe del FCCP  
**RESERVADO** - MERCOSUR/XXXVII CMC/DT N° 01/09  
Preferencias Comerciales a Haití



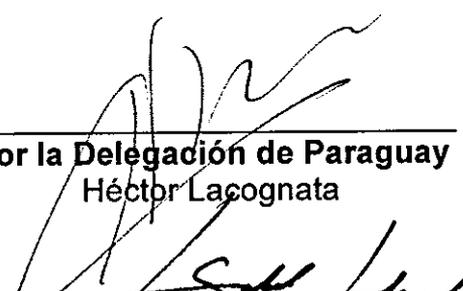
---

Por la Delegación de Argentina  
Jorge Taiana



---

Por la Delegación de Brasil  
Celso Amorim



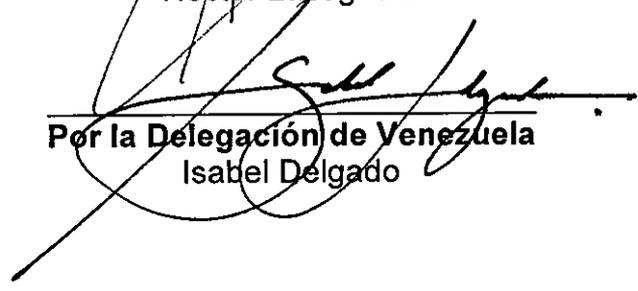
---

Por la Delegación de Paraguay  
Héctor Lacognata



---

Por la Delegación de Uruguay  
Gonzalo Fernández



---

Por la Delegación de Venezuela  
Isabel Delgado